**Современная методика комплексного анализа семантической структуры и функционирования лексических единиц**

Б.Х.Данияров, доктор филологических наук, профессор

Алмалыкский филиал Ташкентского государственного технического университета

Автором данной статьи разработана комплексная методика исследования семантической структуры и функционирования лексических синонимов современного узбекского языка на основе современных достижений русского и узбекского языкознания.

Так, в статье для адекватного описания лексической семантики и своеобразия функционирования синонимических рядов гипотетико-дедуктивный метод используется в сочетании с контекстуально-функциональным, дистрибутивным, асоциативно-деривационным, сравнительно-сопоставительным методами и методом компонентного анализа.

***Ключевые слова:*** *комплексная методика исследования, анализ семантической структуры и своеобразия функционирования лексических единиц, денотативное и коннотативное значение.*

Научное представление о целостности объекта, решаемой проблеме и практических результатов исследования образует лингвистическую основу метода.

Автором данной статьи разработана оригинальная методика комплексного исследования семантической структуры и функционирования лексических синонимов в основе современных достижений русского и узбекского языкознания, в частности, лексикологии, семасиологии и стилистики. Комплексная методика исследования позволяет достичь определенных достоверных результатов, логические комбинации на основе комплекса различных методов семантического описания являются востребованным для современной узбекской семасиологии.

Например, в формировании научной гипотезы и её доказательстве гипотетико-дедуктивный метод используется в сочетании с контекстуально-функциональным, дистрибутивным, деривационным, сравнительно-сопоставительным методами и методом компонентного анализа.

Эффективное использование комбинации гипотетико-дедуктивного и контекстуально-функционального методов анализа на основе комплексной методики определяет возможность более глубокого анализа исследуемых единиц в рамках семантического исследования. С помощью этого метода выявляются случаи, характерные для активизации семантических единиц, анализируемых на базе большого количества материала – текстов, речевых ситуаций; определяется связь лексического значения слова с общей семантикой контекста; контексты и используемые в них единицы распределяются в зависимости от их типичных характеристик. Кроме того, изучение синонимов на основе контекстуально-функционального анализа позволит в полной мере раскрыть богатые коммуникативно-прагматические возможности синонимических рядов, их основную роль и место в стилистике языка, культуре речи, лексикографии.

Специфические особенности, дифференциальные признаки методики комплексного анализа семантики и функционирования лексических единиц заключаются в том, что она гармонически объединяет в одно целое все признанные в языкознании методы и приемы, дает возможность разностороннего анализа значения лексических единиц, реализуется в процессе интенсивного анализа, обнаруживает – раскрывает новые минимальные компоненты семантической структуры языковых единиц, обосновывает их яркими бесспорно доказательными примерами.

Синонимические единицы объединены денотативным значением, однако отличаются коннотативными компонентами (коннотациями) семантики и своеобразием употребления (функциональными возможностями).

Взгляды узбекских лингвистов по поводу выбора и использования синонимов не совпадают. Профессор М.Миртожиев оспаривает свое мнение о том, что есть возможность замены слов синонимического ряда *нерв* и *асаб* древнетюркскимсловом *жиғ*. Целесообразность такой замены ученый объясняет тем, что слово *врач* заимствовано в узбекский язык из русского, а слово *асаб* – из арабского [2, 18].

Рассмотрим синонимическую пару: *нерв – асаб*. При этом следует отметить, что мы решили нецелесообразным включить в данный синонимический ряд лексическую единицу “*жиғ*”, что объясняется следующим: во-первых, слово “*жиғ*” не является в современном узбекском литературном языке самостоятельным, полноценным словом, и встречается лишь в составе устойчивых словосочетаний.

Если русско-интернациональное слово *нерв* рассматривать с строго терминологической точки зрения, можно удостовериться, что в языковом плане оно определено правильно, для номинации и выражения специализированного медицинского понятия.

Слово *нерв* не всегда может полностью заменить семантику заимствованного эквивалента *асаб*.

1. *Ҳаммом қабул қилиш одамнинг* ***асаб*** *системасига тинчлантирувчи таъсир этибгина қолмай, бир қатор* ***нерв*** *касалликларига даволик қилиши ҳам мумкин* (Из газеты). – «Купание в бане не только оказывает благотворное успокаивающее влияние на нервную систему, но также может использоваться в качестве средства лечения от многих нервных заболеваний».

2. (Суюкли ёридан)… *Сувонжонга маълум бўлмаган,* ***асабларни*** *қитиқловчи нафис ҳид анқирди.* (С.Анорбоев). – «От возлюбленной исходил доселе незнакомый для Суванджан удивительно изысканный запах, и это нежно ласкало его нервов».

В первом случае допустимо параллельное использование синонимической пары *нерв* и *асаб* в научно-популярной статье в качестве медицинского термина, поскольку оно позволяет избежать тавтологии. В таком применении обе единицы одинаково понятны носителям языка, в этом контексте трудно определить лексические значения синонимов по их дифференциальным семантическим признакам, так как в этом примере они (дифференциальные семы компонентов значения) не активизируется.

Во втором примере из художественной литературы слово *асаб* невозможно заменить словом *нерв* (слово *нерв* не имеет дополнительного семантического оттенка), в контексте слово *асаб* и слова его окружения могут необычайно тонко передавать психологическое состояние человека, его внутренние переживания, очень гармонично передают чувства юноши, который всем сердцем пленен любовью и пьян ароматом своей возлюбленной: (Суюкли ёридан) *Сувонжонга маълум бўлмаган,* ***асабларни*** *қитиқловчи нафис ҳид анқирди.*

Если в приведенном примере слово *асаб* заменить на *нерв*, то естественно, что последует утрата в художественном произведении поэтической гармонии чувств, которую предусматривал мастер слова.

Сравните: (*Суюкли ёридан) Сувонжонга маълум бўлмаган,* ***нерв****ларни қитиқловчи нафис ҳид анқирди*. Кроме того, можно отметить, что слово *нерв,* в качестве медицинского термина, не способно передать все семантические оттенки не только в художественном произведении, но и в том случае, когда употребляется как общеупотребительная лексема.

Следовательно, для соответствующего сочетания двух слов необходимо, чтобы в их семантической структуре были взаимосоответствующие, обусловливающие семы.

Во втором тексте также слово *асаб* не заменить лексической единицей *жиғ*, выражающую эмоционально-отрицательные оттенки, поэтому в речи *жиғ* употребляется для передачи отрицательного психологического состояния человека. Мы постараемся продемонстрировать, что нецелесообразна и недопустима замена слова *асаб* на *жиғ*: (*Суюкли ёридан) …Сувонжонга маълум бўлмаган,* ***жиғ****ларни қитиқловчи нафис ҳид анқирди.*

Как видно, в таких случаях полностью утрачивается положительная эмоциональность, которое писатель хочет донести до читателя, а семантика текста обретает двусмысленность: с одной стороны, *Сувонжон почувствовал странный неизвестный ему тонкий благоуханный запах возлюбленной* (1), с другой стороны *остается неясням, почему этот изысканно нежный запах ему не нравится, и действует ему на нервы* (2).

И этот проанализированный выше фрагмент, специально созданный для эксперимента намеренно двусмысленный контекст, конкретно свидетельствует о наличии в лексической семантике слова *жиғ* дополнительной семы (коннотации), характеризующей денотат этого слова с отрицательной стороны и тем самым вызывающей у реципиента эмотивно негативное отношение к данной ситуации. В ином случае было бы немыслимо создание двусмысленного контекста (т.е. такой нелепой, каламбурной ситуации).

Примеры случаев невозможности замены *асаб* на *нерв* и этих же синонимов на *жиғ* можно увеличить, но мы ограничимся лишь еще одной иллюстрацией:

*Ғуломжоннинг* ***асаб торлари*** *тортилди, аламига алам қўшилди. – “Нервы Гулямджана напряглись до предела, он почувствовал сильную обиду”*.

В этом отрывке из художественного текста замена *асаб* на *нерв* невозможна, потому что, как было указано, последнее слово (нерв) маркирует, даже в общеупотребительном языке, свое терминологическое (медицинское) происхождение, следовательно для него не характерно образно-поэтическое употребление. Ср. Буквально: *Ғуломжоннинг* ***асаб торлари*** *тортилди. – “****Струны нервов*** *Гулямджана натянулись…*”

Казалось бы, *жиғ* в силу своей эмоционально негативной окрашенности могло в данном случае заменить *асаб*, которое в этом употреблении способствует выражению негативных переживаний лирического героя. Однако, вследствие того, что в семантике слова *жиғ* проявляется ярко выраженная эмотивно-отрицательная окрашенность (компонент значения, коннотации), оно не может вступать в лексико-семантическую сочетаемость со словом *тор* (*струна*, *лира*), которое также имеет кроме основного (денотативного) значения дополнительные коннотативные смысловые компоненты, но в отличие от *жиғ*, яркой эмоционально положительной окраски.

В значительной мере приобретению такого эмоционально-положительного значения словом *тор* способствовал, вероятно, тот факт, что это слово обычно употребляется в образно-поэтической речи и, как правило, обозначает денотаты, которые вызывают положительное эмоциональное отношение к себе со стороны реципиента (собеседника, читателя, слушателя и т.д.). Ср.: *Яна олдим қўлга* ***торимни*** *– “Вновь я взял лиру в руки свои”; Куй авжида узилмасин* ***тор*** *– “Пусть не рвется струна, когда песня прекрасна ”*

Основной закон семантического согласования слов сводится к следующему: для того, чтобы два слова составили правильное сочетание, в их семантической структуре не должно быть исключающих друг друга или противоречащих друг другу сем (оттенков значений, коннотаций). В этой связи представляется актуальным для узбекской семасиологии мнение известных языковедов о том, что «разработка проблем семантического синтеза ставит вопрос об изучении законов сочетаемости слов не только на лексическом, но и на семантическом уровне. А это сводится к изучению законов зависимости номинации от других номинаций окружения» [1, 373], а также от общей контекстной семантики в целом [4, 174-175]

Синонимы *нерв* и *асаб* полностью взаимозаменяемы в научно-популярных статьях в качестве медицинского термина. Например: *Бир қатор олимларнинг олиб борган илмий тадқиқот ишлари шуни кўрсатдики, яхши куй тинглаб ҳордиқ чиқарган кишиларнинг “марказий* ***асаб*** *аъзоларининг” фаолияти яхшиланиши, “****асабиятнинг”*** *сокинлашиши қайд этилади…“Марказий* ***нерв*** *системасининг” тормозланиш жараёнлари мусиқани роҳатланиб тинглаш натижасида яхшиланар экан* (Из газеты).

Как выясняется, в приведенном примере одно и того же понятие (денотат) повторяется трижды: два раза с помощью слова *асаб* и с термином *нерв* – в одном случае, поскольку в узбекском языке есть три синонима для выражения этого денотата (*асаб аъзолари, асабият, нерв системаси*), а автор получает возможность избежать тавтологии, и выразить свою мысль в разных формах. Данные синонимические единицы полностью понятны для говорящих на узбекском языке, однако наблюдается разница в их лексико-семантическом и синтаксическом сочетании.

Словосочетание *асаб аъзолари,* по правилам грамматики узбекского языка, состоит из заимствованных из арабского языка слов *асаб* и *аъзо*, а *нерв системаси* по правилам грамматики узбекского языка – из русско-интернациональных слов *нерв* и *система*. На наш взгляд, это говорит о том, что эти единицы в данном тексте взаимосвязаны не только в плане семантики, но и в плане синтаксиса. Можно ясно представить практическую ценность слова *асаб,* заимстованного из арабского, и воспринимаемого носителями узбекского языка в качестве слова собственного пласта.

Наряду с этим, интернационалное слово *нерв* вошло не только в книжную (письменную), но и устную речь узбекского языка, а это способствует обеспечению экспрессивности синтаксической конструкции в устной речи. Нет необходимости выделять одно из синонимического ряда *нерв, асаб, жиғ*, поскольку эти единицы давно существуют в системе узбекского языка, и продолжают развиваться в парадигматике и синтагматике языка.

И в заключении можно сказать, что в речевом процессе синонимы подбираются в зависимости от лексико-семантических компонентов, синтаксических возможностей, своеобразия функционирования, степени альтернативности.

При исследовании своеобразия лексических синонимов важно рассмотрение изучаемого слова в различных контекстах, определение контекста или речевой ситуации, где активизируются и репрезентируются узуальные специфические семантические компоненты и функциональные особенности этих единиц, уточнение термина и доминанта данных синонимических рядов.

Проведенный многоаспектный комплексный богатый конкретными примерами анализ в достаточной мере подтверждает, обосновывает высказанное мнение, научную гипотезу, выраженную мысль. Ибо, для того, чтобы адекватно описать лексико-семантическую структуру лексических синонимов узбекского языка и своеобразия их функционирования, особенности их применения, необходимо провести комплексный анализ их лексических значений в денотативном, коннотативном, функционально-стилистическом (и других) аспектах. Многоаспектный комплексный анализ предусматривает необходимость изучения каждого слова в лексическом окружении с другими словами, валентных способностей лексемы.

Результаты исследования могут быть эффективно использованы и при обучении студентов методике комплексного анализа семантической структуры и особенностей функционирования лексических единиц узбекского языка [3, 87-90],

**Список использованной литературы**

1. **Арнольд И. В**. Основы научных исследований в лингвистике. М.: Высшая школа, 1991.- С.373.

2. **Данияров Б. Х.** Проблемы лексической синонимии узбекского языка: Коннотативный аспект семантики номинативных единиц. -Москва: Институт языкознания РАН, 1994. –С.18.

3. **Данияров Б.Х.** Обучение студентов анализу коннотативного аспекта семантики лексической синонимии узбекского языка. Традиции и новации в профессиональной подготовке и деятельности педагога: сб.науч.тр. Междунар. Науч. –практ.конф. 28-29 марта 2019 г. Тверь –С.87-90.

4**. Данияров Б. Х.** Ўзбек тили лексик синонимларининг лисоний ва нутқий муносабати, лексикографик тадқиқи. Монография.- Тошкент: “Сано стандарт”, 2019. – С. 174- 175.

**Modern methodology of comprehensive analysis of the semantic structure and functioning of lexical units**

B. Kh. Daniyarov, Doctor of Sciences in Philology, Professor

Almalyk branch of Tashkent State Technical University

The author of this article has developed a comprehensive methodology for studying the semantic structure and functioning of lexical synonyms of the modern Uzbek language based on the modern achievements of Russian and Uzbek linguistics.

In order to adequately describe the lexical semantics and the distinctiveness of the functioning of synonymous sets, the author of the article uses the hypothetical-deductive method in combination with the contextual-functional, distributive, associative-derivational, comparative-contrast methods and the method of component analysis.

***Key words:*** *comprehensive research methodology, analysis of the semantic structure and distinctiveness of the functioning of lexical units, denotative and connotative meaning.*

Об авторе:

Данияров Бахтиёр Худайбердиевич – доктор филологических наук, профессор кафедры Узбекского языка и литературы Алмалыкского филиала Ташкентского государственного технического университета имени Ислама Каримова, e-mail: : bxdaniyarov@gmail.com

*About the author:*

Daniyarov Bakhtiyor Khudayberdiyevich - Doctor of Philology, Professor of the Department of Uzbek Language and Literature of the Almalyk branch of the Tashkent State Technical University named after Islam Karimov, e-mail: bxdaniyarov@gmail.com